

CORINTI JÕ KRĨ WỲR

Mam Pawrô Jõ Kàhhôc

Ŷhŷ, pê Pawrô pê Jeju jarkwa na memprar catêjê nõ, ne hanea ne cupê cupêhkâ te ikre cahyr catê, ne hâpêñ xà ata to pê ajco amji to ajpa. Ne pê Jeju na mehkwÿ jakrã Corinti jõ krĩ kam mehkrĩ atajê wỳr, pom cu me hõ kàhhôc pijakrut cahyt ita kujate. Na pê mam hõ kàhhôc ita japrÿ pê **Corinti Jõ Krĩ Kam Jeju Na Mehkwÿ Jakrã Mehkrĩ Atajê Wỳr, Mam Pawrô Jõ Kàhhôc** (1 Corinti).

Ne mam hõ kàhhôc ita kam cute ampo cunea to mehapackre, mär quê nee mehkwÿ jirôa pê me cati to me amji kam hapac to me ipa nare. Mär quê nee amji na, cute me amji kam hapac xà kén tûmti nôte mehkwÿ cunea pâc, ne amehtûm na hamär nare. Ne hanea ne, pahte me cuprõn xà kam, me pamã pahte Pahpãm na amji to me paahimpej xà to hahkre. Ne hanea ne Pahpãm te me pahcunea mä Carõ Pejti jõr na me pamã harë.

He nee ite Corinti wỳr Pawrô te hõkàhhôc pijakrut kujahêc atajê cunea to ipintuw nare, ne ihkwÿ jatujre atajê ri ite to ipintuw.

Pê Pawrô me cumã amji jarë

1 Corinti 1.1-13

Me Hâpêñ Xà 18.1-17

1-2 Hâpà me ikwÿ pê Pahpãm na mehkwÿ, ca Corinti jõ krĩ kam me akrĩ atajê. Ipê Pawrô. Pê

Jeju Crixtô pê Pahpäm kra amji mä harkwana cumä iprar catê na ixäm. Na wa ite me amä ihhôc, ne ihkujahêc. Ne Jeju kam me pahkjê pê Xoten ita icahê na ihkrí. Ne Jeju Crixtô cukwa kam ri me apê Pahpäm na mehkwy, na ca ajtea mä me, ne ampeaj kamme apej. Pê Pahpäm ihkra kam ate meajpën hôncô xà ata kôt, pê me ato amji kwy xà na, me ana ahwy. Ne ihkâhhôc ita hanea ne, pjê cunea kam me cumä Jeju Crixtô pê me pajõ Pahhiti kam me hapac to me ipa atajê cunea mä wa ite ihhôc. Ne Jeju pê me pajõ Pahhiti, ne hanea ne cupê me hõ Pahhiti, na wa ite ahna me amä ihhôc.

³ Ne wa ijôtpê Pahpäm pê me pajõ Inxü Cati me, me pajõ Pahhiti pê Jeju Crixtô mä, me acajrën to hane he:

— Ÿhÿ, ca ha Corinti jõ krí kam me akwy mehkrîatajê caprî, ne me caxwŷn caxwäm pê me cumä me acarïcti gõ, mär quênee ame amji mä ampo cupa nare — hane.

*Cu ha Jeju cukwa kam, ampo pej cunea cwa
1 Texarõn 5.23-24*

⁴ Pahpäm te Jeju Crixtô cukwa kam hâhcajr an kam me ato impej xà ata pyr n, wa ijôtpê h r n ijakryti na cumä amji jar n to ipa. ⁵ Ne Jeju Crixtô kam ate me ajp n hôncô xà ita kam ri, me akr  kre te amji jahkre pejti me, Pahpäm jarkwa k t me g jar n x  impejtito, ihcunea na me gakr j. ⁶ Ne ate me Jeju te amji kam hapac x  intuw pejti jar n x  ita na me amji cax r, ne ihk at at j me apa. ⁷ Cw rjap , ca ate me paj  Pahhiti p  Jeju Crixt  te amji jax r x  na me hikaj

xà ita kam, Pahpām Carō Pejti te ihtyj me amā ampo pejtijör xà atajē, ne nee me apê hamre nare. ⁸ Ne Jeju to ate amji mā me ahimpej xà ata kam ame apec cupate ri, ihtyj me atehcajpar to ipa, mār ca nee ahna ame apec nare. Mār quē me pajō Pahhiti pê Jeju Crixtô te amji jaxàr xà ata kam, nee ampo na amji mā me acuhtom nare.

⁹ Ÿhŷ, cu pahtyj Pahpām to amji mā me pahhimpej xà ata na, amji mā me to hane. Ne cute hanea ne ihkra pê Jeju Crixtô kam pahte me ajpēn hôncō tu xà caxuw, cute me pahna hâhwŷr, ne nee cute harkwa ata to ipintuw, ne to hapac kêt nare.

Pê Corinti jō krī kam Jeju na mehkwŷ picapôn pa

Roman 15.5-6; Epet 4.1-6; Pirip 2.1-4

10-11 Ÿhŷ Jeju kam me ikjêjê, he Crowkwŷj na mehkwŷ nō te ri imā me akwŷ kwŷa cwŷrjapê ate me garkwa to me ajpēn mān na me garēn, wa iteme garēn par. Na wa ha me pajō Pahhiti pê Jeju Crixtô japryâ na me ana ahwŷ, ca nee hipêr ame ajpēn mān to me apa nare, ne nee hipêr ajpênto me apicapôn nare. Ne quêt catyt kam cama me ajpēn par peaj ne, ne ajpēn kam me ahônco, ne ate amji kam me gapac xà pyxit peaj kôt me apa. **12** Ampo na? He ca ihhêj ne me gakrâ cunea kam me amji jarēn to me hane he:

— Me ipê Pawrô kôt me ipa catêjê — hane. Ne me gakrâ kwŷ me amji jarēn to:

— Me ipê Apôr kôt me ipa catêjê — hane. Ne me gakrâ kwŷ me amji jarēn to:

— Me ipê Petrô kôt me ipa catêjê — hane. Ne me gakrã kwì me amji jar n to:

— Me ipê Crixt  kôt me ipa catêjê — hane.

¹³ P yh p ! X   ajk  Crixt  picap n? H  p ! He x   ajk  pa wa me acw yrjap  p i kam ityc? H  p ! X   ajk  Jeju japr  kaj na j  m teijapr  na c  kam me anë cumr r ? H  p ! He x   me g o pahhi cw yrjap  ate amji to me apicap n ita j   na, nee me apah m nare? Ampeaj kam ate amjito me apicap n ita na, me g   na ipah m. Na wa ha me aw , ca hacp y  m   me cupr , ne me ajp n h  nco tu na me apa.

11

Cu ha catyt kam Jeju to me amji japackre

1 Corinti 11.17-34

Ruc 22.19-20

¹⁷ Ne ihn , ca corm  ihkaj na ame to, na wa nee ate me to impejti na me gar n nare. He ca Jeju to ate amji kam me gapac pr mte, ate amji to me cupr n x   ata kam, ajte nee catyt kam ihk t me apa nare, ne cama me ajp n to k n to me apa.

¹⁸ Ne mam ram  j  m te im  me gar n to:

— Corinti j  kr  kam Jeju na mehkw  ataj  ht y  Jeju to amji kam me hapac pr mte me cupr , ne cama amji to me ajcokj , ne ajp n cuna m   mehcuh h  — hane. Wa ite j  m j  jar n x   ita kam ijapac ne amji m  :

— Ampeaj kam m  rm  cute me haj r — haj r.

¹⁹ Ne ampo na m  rm  ca ame amji to ajcokj ? M  rm  me gakr  kw  p  catyt kam me ipa cat j  na, cute amji to me ipip  x   caxuw, h  n ne me amji to capr . ²⁰ Ca h  n me paj  Pahhiti to ate me

amji japackre xà caxuw me cuprō, ne me gápàn xà ata kam, nee Jejua to ame amji japackre nare, ne amji too pit mā ame amji japackre. ²¹ Ampo na? He ca nee me akwÿ jikaj nare. Ne me atûm prâm catêjê me akwÿ jirôa pê me apà, ne meakwÿ prâm na ame apa. Ne me akwÿ me ikõa to me ikõ, ne me ajpã, ne me akwÿ mā kôr cakrô, nee mehkõm nare. ²² Pÿhàpà! Pom me acunea mā me gürkwa ita? Quê me amã prâm, ca kaam me apà, ne ame ikõ. Mér ampo na mā ca ame Pahpâm na mehkwy caca, ne me cupê hamreare atajê mā amehpahàm to? He ate me hajýr xà ita kam, jû wyr wa ha me apejti to me amã icakôc. Na wa ha quêtcatyt kam me amã me pajô Pahhiti to amji japackre xàjô kur to hahkre.

Jeju to pahte me amji japackre xà

²³⁻²⁴ Pê me pajô Pahhiti, ite me amã ita to hahkre xà to imã hahkre, pê wa ramã me amã to hahkre to hane he. Pê me Jeju kên mâme mën xà ata jô caxware kam, pê pâw py, ne hûrén hakryti na, Hûm mā amji jarën jirô pê, ihkryj ne ihkôt me ipa catêjê cunea mā hõr pa. Ne me cumã:

— Pâw ita pê me gahpan xà na cute me ijí to kên ata pyràac, na ca ha ita caxuw ate mehkur xà ata kam, atyj me ito amji japackre — hane. ²⁵ Ne pê me hâpàn jirô pê, hanea ne ihkõm xà ata py, ne to hanea ne me cumã:

— Ampo cacô ita ri, Pahpâm me, me pahte me ajp n par xà intuwti na har . Na ri ampo cacô ita p  icapr a te me acw rjap  ipijaxw rp r ac, na ca ha ita caxuw ate me ampo cacô to me ak m x  ata kam, ca ha atyj me ito amji japackre —

hane. ²⁶ Mĕr hõhõ, ate Jeju to me amji japackre prämte, ca ha me pãw ita ku, ne me ampo cacô ita to ikõ. Ne me hâpân xà me, mehkõm xà ata quê ha mehcunea mã, me pancwyrjapê me pajõ Pahhiti pê Jeju tyc naharẽn ita na, quê ha ahnaa hacpŷ ne amji jaxà.

²⁷ Cwyrjapê quê ha jûmjê te, me pajõ Pahhiti to me amji japackre xà jõ to cute me cuprõn ata kur na, mehpahàm nare kam, mehkur ne amehkõm na, quê ha me pajõ Pahhiti te mencwyrjapê ihtyc xà catia to, ihtyc ata to mencri, ne me to hõkrenõ, ne amehtûm. ²⁸⁻²⁹ Ýhý, quê ha jûmjê te me hâpân xà ata kam, nee mencwyrjapê Jeju tyc xà ata to me amji kam hapac nare kam, cama ame hâpân, neamehkõm na, quê ha me taa me amji curê mã me amji më, ne quê ha Pahpãm ihkên mã me cumë. Cupate, ca ha xa ate amji kam gapac xà to, ate amji pyràc xà ata to amji kampa, ne ahna amji kôpí, jirô pê, ca ha cormã pãw ata krê, ne cormã ihkôt ampo cacô ata to ame ikõ.

³⁰ Ca nee ihhêj ne ame ita ton nare cwyrjapê ri me akwÿ jàhtôa ne me kàj xà, ne me akwÿ jàhtôa ne mehppeacre, ne me akwÿ kwÿ tyc. ³¹ Nâmri cu ha pahte amji kam me pajapac xà na ampeaj kam me amji kôpírna, quê ha nee me Pahpãm me pahcurê mã me pamën nare. ³² Ne Pahpãm pê Pahhiti te me pahcurê mã me pamën xà ata to me pajapackre, ne to me pahcuhtac, mâr cu nee mehkrâ kên te mehkên mã mencjêj xà ata mã, mehkôt me paxàr nare.

³³ Na ca ha me ikjêjê, ate me pajõ Pahhiti to me amji japackre xà caxuw me cuprõn na, ca ha

xaa me ajpēn jikaj, ne me cuprō, ne cormā me apà. ³⁴ Ne quê ampeaj kam me anō mā prām, ca ha gūrkwa ri apā, mār ca nee ate me cuprōn xà ata kam, ate me to amji kam gapac xà kaj na, gápànnare. Ca ha ate me to hajýr na, quê ha ihtýj Pahpām me acurê mā me amē. Hamre, wa ite me amā ita pit jarēn, ne ihkwý, wa ha xa curiicato, ne cormā me amā harē, ca ha me hahkre pej.

12

Pê Pawrô Pahpām Carō Pejti to me cumā hahkre

1 Corinti 12.1-31

Roman 12.6-8; 1 Petrô 4.10-11; 1 Jowâw 4.1-2

¹ Ÿhý Jeju kam me ikjéjê, imā me apê Pahpām Carō Pejti te me amā ampo jõr xà ata jahkre kéatre na me ato prām nare. Na wa ha ita caxuw me amā to hahkre, ne ihcunea na ihkôt me amā harē. ² Xà cormā mam me apê Pahpām jahkre kéatre ata to mā, ca ame amji japackre? Por pê pahpām cahàc krekà tîr nare, kam ampo hamreare ata to meamji mā ahêj, pê ihtýj ajco meato ihhimpej to ipa, na pê ca ajco atýj ihkôt me apa, ata to amji japackre.

³ Ne ita kam nee cute hajýr nare. Quêt Pahpām Carō Pejti tîar ata, ihtýj me ato ihhimpej to ipa, ne taa mā ri me pamā Jeju pê me pajōPahhit na harē. Cwýrjapê quê ha jûm te harēn to:

— Jeju ita kéanre — hajýr na, quê ha ramā Xatanaj carō kên ata, ihcakôc xà ata na to ihhimpej, quê ha to ihcakôc. Ne nee quê Pahpām

CarōPejti jūm ata jūm to ihhimpej to hajŷr nare.
Ne quē ha jūm te Jeju jarēn to:

— Jeju pê Pahhiti — hajŷr na, quē ha ramā
Pahpām Carō Pejti ata toihhimpej, quē ha
harkwa kôt harēn to hane. He nee quē ampo
carō kēn ata hūjarēn xà te hajŷr na jūm to
ihhimpej nare.

*Pahpām Carō Pejti ajteare mā me pamā cute
amji jahkre pej xà gō*

⁴ He Pahpām Carō pyxit peaj cakrō, ihtŷj me
pamā ahpŷanre na ajteare mā, me pahte amji
kam me pajapac xà te amji jahkre pej xà atajê
jōr to ipa. ⁵ Me pajō Pahhiti pyxit peaj cakrō,
cu ahpŷanre na ajteare mā, cumāme pajapēn xà
pihho jāhtōa to me apê. ⁶ Ne Pahpām pyxit peaj
cakrō, mā ahpŷanre na cute me pamā ajteare
mā, me pahte amji kam me pajapac xà te amji
jahkre pej jōr par, mār cuahpŷanre na, ajteare
mā cumā to me apê.

⁷ Ne Pahpām te me pahcunea to impej prāmte
ahpŷanre na, ajteare mā, hirāa pê me pahcunea
mā Carō Pejti te amji jahkre pej xà atajê jōr
par. ⁸ Pahpām Carō Pejti hān ne mehkwŷ mā
ahpŷanre na, me hāpēn xà pihho jōr to ipa. Ne
taa, mehkwŷ kwŷ mā, ihcakôc xà te amji jahkre
pej krā kreti jōr to ipa. Ne taa, mehkwŷ kwŷ mā,
ihcakôcxà to cute me hapackre xà jōr to ipa.

⁹ Ne taa, mehkwŷ kwŷ mā, cute amji mā me
Jeju to ihhimpej xà tyjti jōr to ipa. Ne taa,
mehkwŷ kwŷ mā cute me hà catêjê caprār xà
caxuw me cumā carôt jōr to ipa.

10 Ne taa, mehkwy kwy ma, cute amjia kot me happen xa pihhoti ton xa nare ataje ton xa caxuw me cuma carot jor to ipa. Ne taa, mehkwy kwy ma, cute me Pahpam jarkwa tomehcakoc xa caxuw me cuma amji jahkre pej jor to ipa. Ne taa, mehkwy kwy ma, cute me Pahpam Caro te amji kam hapac xa pejti me, ajteare majum te amji kam hapac xa keanre jahkre pej xa jor to ipa. Ne taa, mehkwy kwy ma, ajteare ma cute mehcakoc xa pihho to mehcakoc xa jor to ipa. Ne taa, mehkwy kwy ma, cute mehcakoc xa pihho tomehcakoc xa ata kot haren to capo xa jor to ipa.

11 Ne por Pahpam Caro pyxit peaj ata ri, ampo itaje cunea to. Ne taa, ahpyanre na cute me cuma amji kam hapac xa jor to pramti ataje jor to ipa.

*Jeju na mehkwy pe hi kam cukra xa pyraac
Roman 12.3-8; Epet 1.22-23; 4.11-16*

12 Me paji pyxit peaj, ne ampeaj kam, kam me pahcukra xa jahto, ne me pahcukra xa ita te amji to cupron, ne amji to me paji pyxit peaj. Itajikje na ma, me pajahtoa cakro me pape Jeju na mehkwy pe hi kam cukra xa ataje pyraac.

13 Pe mam me pahkwy kwy pe Juta cateje, ne me pahkwy kwy pe krixare cahkrit, ne me pahkwy kwy pe amjia kot amji ma mehappen cateje, ne me pahkwy kwy pe cama jum ma me happen cateje. Ne ahpyanre naajpen caxuw ajco me papa cakro, pe Pahpam Caro pyxit peaj, ne me pahto cupron, ne me pahto Jeju na mehkwy. Ne me pape Jeju

jī pyxit peaj ata pyràac. Ne hanea ne pê Pahpãm Carō Pejti me pahcunea mā amji gō.

Me pahcukrā xà itajē ajpēn pê ajteare mā cakrō, me pamā ihcunea na prām

¹⁴ Ne me pajī pyxit peaj kam, ahpýanre na me pahcukrā xà, hâpēn xà caxuw, me pahkam ihcuhhê. Ne nee mā me pahkam me pahcukrā xà nō pyxit nare. ¹⁵ Quê ihhêaj to me pajī par amji jarēn to:

— Nee ipê gûhkra nare, na rinee ipê gî kam acukrā xà nare — hajyr cakrō, quê ha cormā cupê me pajī kam me pahcukrā xà ata na. ¹⁶ Ne quê ihhêaj to me pajapac amji jarēn to:

— Ipê gapac ne nee ipê ato nare, na rinee ipê gî kam acukrā xà nare — hajyr cakrō, quê ha ihtyj cupê pajī kam pahcukrā xà ata na. ¹⁷ Ne quê me pajī cunea pê me panto pit, jū mā cu ha me, ne ame awpa? Nare quê me pajī cunea pê me pajapac pit, jū mā cu ha me, ne me ampo pā?

¹⁸ Mêr hõhõ, pê Pahpãm me pajī kam ahpýanre na, cute me pajī kam me pahcukrā xà pyxwyr prāmti ata na pê kam hûxwyr. ¹⁹ Quê ha me pahkam pahcukrā xà nō pyxit na mā, quê ha nee cupê me pajī nare. ²⁰ Ne nee cute hajyr nare, ne me pajī pyxit peaj kam, ampeaj kam me pahcukrā xà jåhtô.

²¹ Cwyrjapê quê nee me panto me pajûhkra mā harkwa to:

— Imâa icaxuw akôt hamreare, nare, nee imâ ana ihprâm nare — hajyr nare. Nare, quê nee me pahkrâ me pahpar mā harkwa to:

— Nee imā ana ihprām nare — hajŷr nare.
²² Ne me pahcukrā xà kwŷ peacre cakrō, mā ihtŷj cumā ihkwŷ na ihprām. ²³ Ne nee me pahcukrā xà kwŷ kwŷ impejti nare cakrō, cu ha pahtŷj me hamār to impeaj ne. Ne me pahcukrā xà kwŷ kwŷ to, nee jūmjêmā me papipē xà nare, ne to papipē na me pahpahàm, na cu ha ihpro ne ame to papa. ²⁴⁻²⁵ Ne me pahcukrā xà impejti kam me pahpahàm nare atajê ri, nee ihpro xà nare, cu ha pahtŷj pō pê ame to papa. Ne Pahpām mā me pahcukrā xà atajê pyxit peaj, na quê nee apu ajpēn japu nare, ne quêt cumā ihcunea te ajpēn jamār na to prām. Cwŷrjapê ri cute me pajī kam me pahcukrā xà itajê cunea pyxwŷr, ne to cuprōn. Ne ihkwŷ impej nare atajê ri, Pahpām te ihkwŷ jirôa pê to impej. ²⁶ Ne quê ha me pahcukrā xà nō pyxit ne hè, quê ha ihcahhur cunea ihkâj xà ata cajpē, ne hũ na ihpeacre ne. Ne quê ha ihnō pyxit ne impej mā ihpŷm, quê ha ihkôt ihcahhur cunea impej mā ihpŷm, ne hũ na hakry.

Pê Pahpām, cute mehkwŷ to impej xà caxuw mehkwŷ pyxwŷ

²⁷ Jîkjê na mā me papê Jeju Crixtô na mehkwŷ atajê cunea pê hî pyràac, ne ahpŷanre na me papê cukrā xà. ²⁸ Pê Pahpām ahpŷanre na cute mehkwŷ jamār ne to impej xà caxuw, mehkwŷ to ôjtô ne me hûxwŷ.

Ne mam cati mā itajê pê ihkra pê Jeju jarkwa na memprar catêjê.

Ne ihcote na itajê pê, Pahpām jarkwa to cute me cumā mehcakôc catêjê.

Ne ihkôt itajê pê, Jeju te amji kam hapac xà to me cumã hahkre catêjê.

Ne ihkôt itajépê, Pahpâm carôt kôt cute amjia kôt me hâpênxà pihhoti ton xà nare atajê ton catêjê.

Ne ihkôt itajê pê, Pahpâm carôt kôt cute me hè caprâr catêjê.

Ne ihkôt itajê pê, mehkwâytehcajpar catêjê.

Ne mehkôt itajê pê, mehkwây to mehhimpej catêjê.

Ne hanea ne mehkwây pê mehcakôc xà pihho to mehcakôc catêjê.

²⁹ Xà ajkî mehcunea pê Jeju jarkwa na memprar catêjê? Hâpâ! Nare mõrmõ, mehcunea pê Pahpâm jarkwa to me hapackre catêjê? Hâpâ. Nare, mõrmõ, mehcunea pê Jeju te amji kam hapac xà to me cumã hahkre catêjê? Hâpâ. Xà mehcunea Pahpâm carôt kôt amji kôt me hâpêñ xà pihhoti, ton xà nare atajê ton to me ipa? Hâpâ. ³⁰ Nare, mehcunea Pahpâm carôt kôt me hè caprâr to me ipa? Nare, xà mehcunea Pahpâm carôt kôt me harkwa pihho to mehcakôc to me ipa? Nare, xà mehcunea mehcakôc xà pihhoti atajê kôt harën to me capô to me ipa? Hâpâ. He ahpýanre na cute me hâpêñ xà ton xà pit. ³¹ Ne ihtyj me amã, Pahpâm te mam cati mã me amã me gâpêñ xà impejti jôr atajê juwahi to prâm. Ne hâpêñ xà ata pê Pahpâm jarkwa pejti to cute me hapackre xà. Ne ampo itajê cunea jirôa pê cute amji kam hapac xà impej ata, wa ha cormã me amã harën to hane he.

13

*Me pamā ajpēn kīnti xà ata ri ampo cunea jirô
pê cati ne impej*

*1 Corinti 13.1-13
Jowāw 13.31-35; Carati 5.13-15; Coroxo 3.12-
14*

¹ Imā pjē me côjkwa kam mehkrī atajē jarkwa
cunea to icakôc jahkre pej cakrō,
imā mehcunea kīn nare ita kam,
quê ha ite me harkwa to icakôc xà ata pê
ihhēj rūm wakÿti kràkràc jōkre, ne ihkôt
hamreare ne.

² Wa Pahpām jarkwa to me hapackre to ipa, ne
hanea ne imā ampo cunea jahkre pej, ne
hanea ne imā ampo pimxur, ne hahkre
kéatre atajē cuneajahkre pej,
ne hanea ne ite Pahpām to amji mā ihmipej xà
ata kôt ityj jū kam kēnti nō catia to antuw
jahkre pej cakrō,
imā mehcuneakīn nare ita kam ri,
nee Pahpām mā ipē jūm nare,
ne cupê ampo cunea na ijamreare.

³ Wa ite ijàhcukrêj cunea to ipicràn par, ne
hanea ne cama ite, Jeju to amji mā ihmipej
cwyrjapê,
cute me ijī tīar to caxàr na me hamā, mā cute
me to caxàr cakrō,
imā mehcunea kīn nare ita kam,
quê ha imāa ihcunea na ihkôt hamreare ne.

⁴ Wa ha imā mehcunea kīn na mā,
wa ha amji mā me to ijàhtūm ryti to ipa.

Ne hanea ne me kam ijàhcajrënti to ipa,
ne nee hanea ne me hũ na amji to prãm to ipa
nare.

Ne nee hanea ne amji to ijàmnän to ipa nare. Ne
nee amji to icati prãm to ipa nare. ⁵ Ne nee
hanea ne apu amji mä quêt to ipa nare.

Ne nee hanea ne, amji to pit mä apu amji kam
ijapac to ipa nare.

Ne nee hanea ne ampo cuneakôt ame kam icryc
pyrentu nare.

Ne nee hanea ne jũm te apu ito kên ata to amji
japackre nare. ⁶ Ÿhŷ, wa ha imä me ikwÿ
kïn na mä, wa ha nee cute me ampo kên
ton xà ata pyrên ijakry nare.

Ne quêt cute me ampo pej ton xà ata pyrên
ijakryti to ipa. ⁷ Quê ha imä me ikwÿ kïn
na mä,
wa ha mentête ijàmtär to ipa ita na.

Ne wa hanea ne Pahpäm to amji mä ihmpej to
ipa ita na.

Ne hanea ne Pahpäm to ite amji mä hajÿr ita kam,
itÿj me ikwÿ to amji mä hajÿr to ipa ita na.

Ne wa hanea ne ampo cunea kam, ihcunea na
ijücanär to ipa ita na.

⁸ Ne me pamä me pahkwÿ kïnti xà ita, jũ caxuw
me papê hamre xà nare. Ne
ihkïnte, cu ha pahtÿj jũ caxuw Pahpäm jarkwa
to pahte me hapackre xà ita to me tojnõ.

Ne hanea ne, cu ha pahtÿj jũ caxuw me pahcakôc
xà pihho to me pahcakôc to me tojnõ.

Ne pahte me ampo jahkre pejatajê, cu ha pahtÿj
me to pajapac kêt partu. ⁹⁻¹⁰ Ÿhŷ, cu ha

mam me pahnō ampo jīkjē crire ne cupy,
ata to ma amji jamār to papa,
ne jū caxuw ihcunea na cupy, ne ihkôt ihcunea
na ita to pit mā amji kam me pajapac to
me papa,
ne nee hipér hīkjēincrire ata to me amji japackre
nare.
Jīkjē na mā, amcro itajēa kam me pamā ampo
cunea jīkjē kryjre ne hahkre pej.
Ne hanea ne Pahpām jarkwa to me hapackre xà
jīkjē incrire to, cu ame hapackre to me
papa.
Ne cu ha jū caxuw ampo itajē cunea jahkre pej.

¹¹ Ne pê wa cormā ipê ahkrare ria mā, ityj
ahkrare cakôc xà ata to icakôc,
ne ahkrare te amji mā to ihhimpej xà ata to amji
mā ihmipej.
Neikà, ne ite ahkrare te amji kam hapac xà atajē
cunea rer, ne hicu.
Jīkjē na mā, cu amcro itajēa kam, me papê
ahkrare pyràac, pjê ita kam.
Ne jūcaxuw Pahpām wyr me pajàpir xà ata pê
ramā me pahkà pyràac,
na cu ha nee hipér pjê kam ampo itajē to me amji
japackre prām nare. ¹² Ne cu ha hanea ne
irít xà nō wejti cakênti kam,
te ame amji pupun pej prām,
ita jīkjē na mā, cormā nee me pahte me Pahpām
pupun pej nare cakrô,
cu ha pahtyj jū caxuw Pahpām kuc ri me hōmpu,
ne me ajpēnpupu.

Ne cormā ita kam, me pamā Pahpām jahkre pej
crire, ne cu ha pahtyj jū caxuw ihcunea na
me Pahpām jahkre pej to hanea,
pom quē ihcunea na cumā me pajahkre pej he.

¹³ Ne cu cormā me Pahpām jikaj ita kam,
cu ha pahtyj amji mā me to pahhimpej to me
papa rohnŷtti mā.

Ne hanea ne pahte amji mā me to hajŷr ita kam,
cu ha pahtyj me hikaj to me papa rohnŷtti mā.
Ne hanea ne me pamāmehcunea kīn rohnŷtti
mā.

Ne pahte amji mā me pahkwŷ kīn ita ri,
quêt ihkwŷ itajê jirôa pê cati ne impej.

15

*Hacpŷa mā Jeju Crixtô tîr xà to me hapackre
xà*

*1 Corinti 15.1-58
Me Hâpên Xà 2.24-36*

¹ Ÿhŷ Jeju kam me ikjêjê itajê, wa ha mam ite
me amā Jeju pê me pahpytar catê jarën ata to, ate
me amji japackre prâmte, wa ha hipêr me amā
harën to capô. Pê wa me amā harë, pê ca ahna
me amji capa, neatyj Jeju to amji mā me ahimpej
kam me to acrâ tu. ² Ne pê wa me amā harën
pejti to harë, pê ca amji mā me to hajŷr xà ata kôt
ri, Jeju te me apytar. Na ca ha ite me amā harën
ita to amji mā me hajŷr tŷaj kam me to acrâ tu
ne. Nâmri ca ha ate amji mā me tohajŷr xà ita
jicu na, ca ha Jeju to ate amji mā me ahimpej xà
ata kôt hamreare ne.

3-4 Pê wa Jeju na ijūpar xà ata ri ihkwȳ jirôa pê cati ne impejti, ata pê wa me amā harēn to hane he:

“Pê Jeju Crixtô me pahkên cwȳrjapê ty,
pê me harêt,
pê ahna amcro incrê jirô pê,
hacpȳa mā ihtīr” hane.

Ne pê ramā Pahpām jarkwa na ihkàhhôc kam ahna mehhôc ata na ri cute hajȳr. **5** Ne hacpȳa mā ihtīr jirô pê, pê Petrô mā amji to ajpē. Ne hanea ne hapu na, ihkôt me ipa catêjé te tôxi atajê mā amji to ajpē. **6** Jirô pê mā pê, Jeju kam me pahkjéjê jàhtô te quijênta jirôa pê me cumā amji to ajpē. Ne pê me hōmpu atajê kwȳ ramāamehtyc, ne cormā me hàhtôa ne mehtīar na ame ipa. **7** Jirô pê mā, pê hanea ne Tijac mā amji to ajpē, ne ihkôt harkwa na memprar catêjê cunea mā amji to ajpē.

8 Ne me hicu xàa kam hanea ne cute imā amji to ipipē, ne hapua na ite hōmpun xà ita pê ihhēj rūm, ahkrare te ihpypȳm xà kaj na ihpypȳm ata pyràac. **9** Wa hapu na icator ita kam, wa mam Jeju jarkwa na memprar catêjê atajê cunea japyre mā, ne icrire. Ne imāa ipê Jeju jarkwa na imprarcatêjê nō caxuw ipej nare. Ampo na? He pê wa ajco ite Pahpām na mehkwȳ to kēanre to prām to, ajco itȳj me hahēr to ipa. **10** Cakrō mā nee ite Pahpām to kēn ita jahpan xà na, cute icaca nare, ne ihȳj quêt cute, ite cumā harkwa na iprar catê na amji mā icapi, ne Pahpām te ito impej xà ita kôt hamre nare, na wa itȳj cumā

ijàpêñ toipa. Ne Pahpãm te, ite cumã ijàpêñ xà na itehcajpar xà ita kam, wa harkwa na cumã memprar catéjê cunea jirôa pê cumã ijàpêñ to catia to ipa. ¹¹ Wa ha ite mân me amã Jeju jarẽn na, nare, me cute mân me amã harẽn na, quê ha nee ahna jû mân nare. Ampo na? He me ijûjarẽn xà itajê pipêñ pit. Ne ate ahna me ipar xà atajê to, ca atyj amji mã me hajýr to me apa.

Hacpýa mã me pahcunea tîr xà to me hapackre xà

¹² Wa hirãa pê me amã hacpýa mã Jeju Crixtô tîr na harẽn to me ipa ita kam, jû mã ca ha ajte me anõ amji mã mehtyc jarẽn to:

— Nee hacpý mã mehtyc tîr xà nare — hane.
¹³ Quê ampeaj kam cute hajýr na, quê nee hanea ne hacpý mã Jeju Crixtô tîr xà hamreare. ¹⁴ Ne nee hacpýa mã Jeju Crixtô tîr nare ita kam, quê ha ite me amã ita na harẽn xà ita kôt hamreare ne, ne hanea ne ate amji mã me to hajýrxà ita kôt hamreare ne. ¹⁵ Ne cormã ihnõ te hajýar he. Quê nee hacpýa mã mehtyc tîr xà nare na mã, quê nee Pahpãm hacpýa mã Jeju Crixtô to ihtîr nareita kam, wa cama ite me amã Pahpãm te Jeju to ihtîr jarẽn xà ita to ame amã ihéj. Ne hacpýa mã ihtîr ita kam, jû mã wa me, ne ame amã ihéj?

¹⁶⁻¹⁷ Quê ha hacpýa mã mehtyc tîr xà hamreare na mã, quê ha nee hanea ne Jeju hacpý mã ihtîr nare. Ne quê nee Jeju Crixtô hacpýa mã ihtîr nare na mã, quêha hanea ne ate amji mã me to ahimpej xà ata kôt hamreare ne, na ca ha cormã me akêmã me axà, ne kam me apictor xà itajêa kam ame apa. ¹⁸ Ne me pahkwý te Jeju Crixtô to

amji mā mehhimpeaj kam amehtyc atajē, quē ha ihytj hanea ne Pahpām kaj na me acto. ¹⁹ Ne quē ha Jeju Crixtō pjē ita kam pit mā me pajamā, ne nee me pahtyc xà jirō pē, pahte me amji pupun xà kēanre atajē jahpan xàna, me pamā ampo jōr nare na mā, cu ha nee ame amji mā hamār nare, ne mehcunea jirōa pē me pahkēn mā me axà.

Cu ha me pahtcunea, Jeju cukwa kam, hacpŷa mā me pahtīr

Me Hāpēn Xà 26.23; Icipēn Xà 20.1-15

²⁰ Ne nee cute hajŷr nare ita kam, quêt ampeaj kam mam ihtīr cakónī to hacpŷa mā ihtīr, ata na quē ha hanea ne, ihkōat hacpŷa mā mehtyc atajē pē hūrāc peaj, ne mehcunea hacpŷa mā mehtīr.

²¹⁻²² Ne pē hūmre pyxit peaj pē me panquêtti pē Atāw to kēn ata cukwa kam ri, me pahtcunea tyc xà. Jīkjē na mā, hūmre pyxit peaj pē Jeju Crixtō ata cukwa kam, cu ha quêt me pahtcunea hacpŷ mā me pahtīr. ²³ Quê ha mam hacpŷa mā Jeju Crixtō ihtīr, ne ihkōt quē ha hacpŷ ne cōjkwa pīn amji jaxà ne wrŷ, me ajkaam, quê ha me cupê me hō tekjē catējē atajē hacpŷa mā mehtīr. ²⁴ Ne curia quē ha ampo cunea jicu xà kam ahtwŷ. Quê ha Jeju Crixtō, Hūm curê xwŷn pē Xatanaj na mehkwy jō pahhi catējē carōt tyjti atajē, cunea tohjē. Mār quē nee hipēr pjē kam mehkrī catējē to ihhimpej nare, ne quêt cute Hūm kam hapac na me to, quē ha me kampa.

²⁵ Ne quē ha Jeju Crixtō me to ihhimpej to ipa ita kam, quē ha ahnaa Hūm curê xwŷn catējē cunea ihkra par krac ri me nōr na me to, quē ha me nō. Quê ha cute me tohjē na me hahkre

pej xà na, me hipy ihpar xām. ²⁶ Ne quē ha me pahtyc xà pê me pahcurê xwŷn ata, quē ha hapua na hicu xâa kam me to hamre. ²⁷ Pê Tawi xwŷ Pahpām jarkwa kôt hō kâhhôc kam ihhôc to:

“Ŷhŷ, Inxū Cati,
ate ampocunea to me ihmipej xà na me ixām,
ne ate ampo cunea ton itajê to me ihmipej,
ne hirô pê me icuhhê na me iton” hane.

Ne Pahpām te ihkra curê xwŷn catêjê cunea to ihhimpej prām to, cumā to ihcakôc to hajŷr. Ne nee ihkra te Hūm Cati to ihhimpej xà na cute to cumâihcakôc to hajŷr nare. ²⁸ Ne quē ha xa Pahpām, ihkra pê Jeju krac ri mehcunea xâr na me to, ne cute me to ihhimpej na me to, jirô pê quē ha ihkra Hūm krac ri axâ, mārquê Hūm ihcunea to ihhimpej.

²⁹ Ne wa ha hipêr me amā hacpŷa mā mehtyc tîr xà kôt harën kam to icrâ tu ne. Ihhêj ne ramā jûmjê te mehtyc catêjê mā, cô kam me amji cumrâr. Ne ampo caxuw mā cute me hajŷr? Pom quē ha xwahna neehacpŷ mā mehtyc mehtîr nare ita? ³⁰ Quê ha nee hacpŷa mā mehtîr xà nare na mā, wa ha nee ampo kên te ito kên xà itajê cunea mā icjêj to ipa prām nare. ³¹ Pŷhâpâ, me ikjêjê! He wa amcro cunea kam ityc xà na pire mā ipa, cu me pajō Pahhiti pê Jeju Crixtô kam me pahhônco xà ita kam, wa me apyrênijakryte, me amā amji jarën to hane. ³² Wa ita ri Epet jō krî kam me icurê xwŷn catêjê me, me ijarkwa to kypê me ajp n cujt n nare.

Mā me cupê ampo jàprêhti ata pyrâc, ne cute me ikam ihtêm, ne ajmâr me icuran. Ne hacpÿa mā mehtyc tîr xà nare ita kam, mér ampo na mā wa ajte ampo kên itajê cunea mā icjêj to ipa? Ne quê nee hacpÿ mā mehtyc tîr xà nare na mā, cu ha pajapacta ne mehkrâ kên te me amjijarën xà kôt me amji kampa, ne me amji mā:

— Apē na ame pahtyc xà ita kam, hacme, ne ame ampo to ikõ, ne ame apà, ne cormâ ita kam ame amji kĩn cri — hane.

³³ Cohe! Me guphêa ne, mār quê nee jûm me amâ ihhêj nare! Ampo na? He cu ha mehkrâ kên kôt me papa, ne me pahna ahtûm nare, quê ha haneane me pahkrâ kêanre ne. ³⁴ He nee me akwÿ kwÿ mā Pahpâm carôt jahkre pej nare ita kam, xà nee ahna amji jû na me apahàm nare? Na ca ha ate amji kam me gapac xà kên kôtme apa xà atajê jicu, ne hacpÿa mā hipêr catyt kamate amji kam me gapac xà impejti kam me apa.

Hacpÿa mā me pahtîr jirô pê me pajî tuw kôt harën xà

Ruc 20.34-36; Roman 8.10-11; Pirip 3.20-21

³⁵ Ca ihhêaj to me akwÿ kwÿ mehtyc te hacpÿa mā mehtîr na me ajpën cukij to:

— Quê ha jûm ty, ne ramâ hî ihcacu, jû mā quê ha Pahpâm ramâ hî jamre ata to, ne hacpÿa mā to ihtîr? Ne hî jû to quê ha hacpÿa mā cumâ ihtîr, quê ha apu to ipa? — hane.

³⁶ Pŷhâpà! He apê amji jahkre kâtatre! Pom ca ha ampo hy kre, quê ha xa ty, jirô pê cormâ kam huprâj cato ita? ³⁷ Ne ca ha arýjhý kre, nare,

ampo hy kre, ne ihhy pit kre, ne nee ihcahkôa na ihkre nare. ³⁸ Ne Pahpâm te, ihtyj ahpÿanre na ampo hy kre ata kam ihcahkô na, cute ton to amji mä ihprämti xà ata na to. Mër hõhõ, pom ca ha ihhy pit kre, quê ha kam ihcakô cato ata, nee ihhy ata me ipipën nare, ne ajtearemä, ne hirôa pê impej. Hõhõ, ita jïkjê na, quê ha jûm ty, quê ha me hî jarêt, quê ha hacpÿa mä ihtîr, ne hî to cato ata, quê ha ajteare mä, ne mam ita jirôa pê impej.

³⁹ Ne pom ampo cunea tîr itajê jî, ajpën pê ajteare mä. He ajteare mä me pajî, ne ajteare mä pryre jî, ne ajteare mä pryjara jî, ne ajteare mä tep jî.

⁴⁰ Ne côjkwa kam, ajteare mä me hî na me ipa. Ne pjê kam cute hajÿar ne ajteare mä me hî na me ipa. Ne pjê kam ampo pejti itajê, me côjkwa kam ampo pej itajê, ajwar impej cakrô, nee impej na ajpën na ipimrâc nare. ⁴¹ Ne ajteare mä pyt jàhcujro impejti ata, ne ajteare mä putwry jàhcujro impejti ata, ne ajteare mä ahpÿanre na caxêre jàhcujro impejti atajê. ⁴² Jïkjê na mä Pahpâm te hacpÿa mä mehtyc to ihtîr xà ata te hajÿar he. Ne cute mehtyc jarêt xà ata kam, quê ha ramä hî hamre to mõ. Ne hacpÿa mä ihtîr xà ata kam, quê ha quêt hîata ajteare mä, ne nee jû caxuw hamre nare. ⁴³ Ne quêt ha mehtyc jarêt xà ata kam, quêt ha ramä ihkén ne ihpeacre, na quêt ha nee hipêr jûm ahna präm nare. Ne hacpÿa mäihtîr xà ata, quêt ha quêt impeaj to impej, ne ihtyj. ⁴⁴ Ne cute me harêt xà ata kam, quêt ha me hî pit jarêt. Ne hacpÿa mä ihtîr xà ata kam, quêt

ha quêt Pahpām Carō Pejti kôt hī tuwto ihtīr ata to ipa. Ne pjē ita kam, me pajī itajē pē pjē tekjē atajē to pit mā me papa. Nehacp̄yā mā me pahtīr jirō pē, cu ha cōjkwa kam, Pahpām Carō Pejti kôtme pajī pē cōjkwa tekjē atajē to ame papa.

⁴⁵ Pē Mojxe xwȳ jō kàhhōc kam, ramā Pahpām jarkwa kôt mam Atāw cator ata jarēn to hane he:

“Pahpām te pjē te mehī pē Atāw ton, nehījakre jakōr, mā hīna na cute amji ton” hane.

Ne cōjkwa pīn Atāw nōa pē Jeju cator ata ri quêt ajteare mā, ne ihyt̄j Carōa kôt me pahto ihtīr. ⁴⁶⁻⁴⁷ Pē mam Atāw ata pē pjēa tekjē, na pē Pahpām pjēa to, to. Ne quêt hapu na Atāw nōa pē Jeju pē cōjkwa tekjē ata, cōjkwa pīn Pahpām Carōa kôt wrȳ, ata ri mam ita jirōa pē impej, ne cati. ⁴⁸ Ne pjē kam mam Atāw te amji kam hapac xà kôt me ipa catējē atajē pē ri, pjē tekjē, ne me cupē hūràac. Ne quêt hapu na cōjkwapīn Atāw nō pē Jeju te amji kam hapac xà kôt me ipa catējē atajē pē ri, cōjkwa tekjē, ne me cupē hūràac. Cwȳrjapē quē ha me hī pē Jeju hacp̄yā mā ihtīr ata jīa pyrāc. ⁴⁹ Ne pjē te mam me panquētti Atāw jī ata japua na ri, me pajī ita pē hīna pyrāc, na cu cormā ame to papa. Ita jīkjē na, cu ha ame pahtyc jirō pē hacp̄yā mā ame pahtīr, ne me pajī pē cōjkwa pīn Jeju jīapyrāc, na cu ha pahtyj jū caxuw ame to papa.

Cōjkwa kam me pahkrī xà caxuw me pamā me pajī tuw na prām

1 Texarōn 4.13-18

⁵⁰ Ÿhŷ, Jeju kam me ikjêjê, jū wŷr quê pjê kam me pajî kam caprô ramã ihcacu to mõ itajê, côjkwa wŷr Pahpâm himpej xà wŷr api. Ne jûwŷr quê me pajî itajê ihtiar na ipa rohnŷtti mä.

⁵¹ Cormä nee ate me ampo jahkre pej nare ata jar n na, me ikampa. He cu ha nee me pahcunea me pahtyc nare cakr , cu ha pahtyj caxuw ame pajî to antuw to hane he. ⁵² Qu  ha côjkwa p n h hhi cak r jicu x  ata j krekamp , me ajkaam, h jar an kam, cyt ne, me amji to antuw pyrentu. Ÿhŷ, ampeaj kam, qu  ha mehtyc hacp y m  meht r me ajkaam, cu ha me pahcunea nee j  caxuw me pajî tyc x  nare ata wŷr me amji toantuw, mehtyc ne hacp y m  meht r ataj  mea m . ⁵³ Ne me pajî ty, ne ihcacu x  wŷr pra itaj , ihyt j cute amji to ipintuw x  pit, m r qu  nee j  caxuw hip r ihyt j nare. N mri qu ha nee cute amji to ipintuw nare na, qu  ha nee Pahp mcah  na ihkr  nare. ⁵⁴⁻⁵⁵ P  ram  Pahp m jarkwa to mehcak c cat j  p  Ixaj xw  me, H x j xw , harkwa k t h  k hh c kam hacp y m  me paht r paht r, neamji to me papintuw x  na ajwar mehh c to:

“Me pahte me pahtyc x  p  me pahcur xw n
tohj ,

ne me to hamre partu.

He me pahtyc x  p  pacti p rhy x , ne ihyt j me
pahc mx .

Ne hacp y m  me paht r x  ata p  pacti curan
x pyr ac.

Na cu me paht r rohn tti m  x  ita kam,

nee hipêr jū caxuw me pamā me pahtyc xà cupa
nare" hane.

⁵⁶ Cu ha Mojxe xwŷ jō kâhhôc kam Pahpām
jarkwa jirô pê me pahpym xà ata pê pahte me
Pahpām to kên, cwyrjapê ri ihytj me pahtyc xà.
⁵⁷ Ne jūm kôt mā pahte me pahtyc xà ita tohjê?
He nee mā jūm kôt nare, me pajō Pahhiti pê Jeju
Crixtô kôt, cu pahte me tohjê. Na cu ha Hūm
pê Pahpām te me pamā ihmra pê Jeju kujahêc
atapyrêñ me pajakryti na cumā me amji jarē.

⁵⁸ Ÿhŷ, imā me ikjêjê kînti itajê, he ampo itajê
cunea cwyrjapê, ca ha atyj me pajō Pahhiti to
amji mā me ahimpej kam me to acrà tu ne, nenee
jū caxuw kam me apec nare. Ca me pajō Pahhiti
mā apê ita kam, quê ha nee me gápêñ xà ita kôt
apê hamre nare na, ramā me amā hahkre pej.
Cwyrjapê ca ha atyj cumā gápêñ xà ita to pit mā
hupkre cahkô to me apa.

PAHPĀM JARKWA CUPAHTI JŌ KÀHHÔC
Canela: PAHPĀM JARKWA CUPAHTI JŌ KÀHHÔC
(Portions)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Canela)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

09d4e460-c38b-52b7-81c1-8300bfeb466a